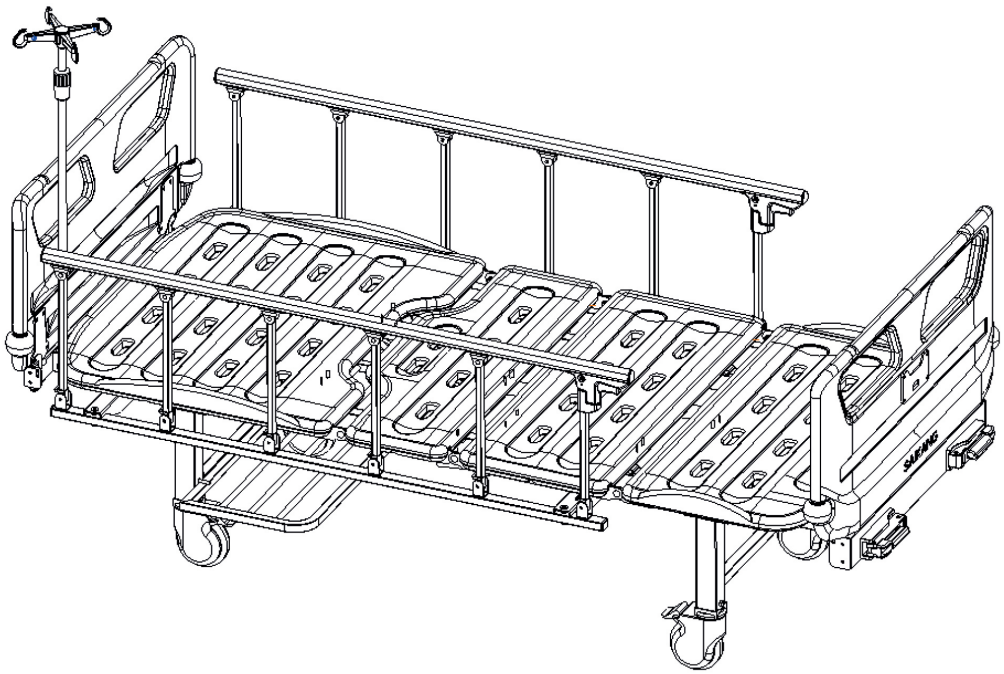
PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

LETTO OSPEDALIERO MANUALE
MANUAL HOSPITAL BED
LIT MÉDICALISÉ MANUEL
CAMA DE HOSPITAL MANUAL

MANUALE D'USO – USER MANUAL – MODE D'EMPLOI – MANUAL DE USO



- È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.
- All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.
- Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social.
- Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado.

Gima 44740

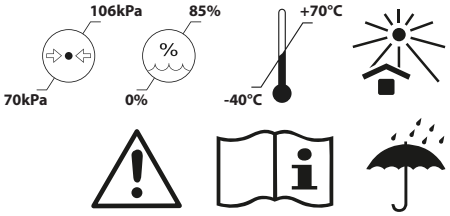
Jiangsu Saikang Medical Equipment Co.,Ltd
No. 35 Lehong Road, Modern Agriculture Demonstration Park,
Zhangjiagang City, Jiangsu Province, China
Made in China

REF **V2K**

EC REP **Sungo Europe B.V.**
Fascinatio Boulevard 522,
Unit 1.7, 2909VA
Capelle aan den IJssel,
The Netherlands

Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com

MD CE



M44740-M-rev.3-05.26

INTRODUCTION DU MANUEL

Le lit médicalisé manuel est un lit spécialement conçu pour les patients hospitalisés ou nécessitant de soins de santé en général.

Remarque:

Veuillez lire attentivement ce manuel et suivre scrupuleusement les étapes indiquées avant l'installation et l'utilisation. Tous les utilisateurs doivent prendre connaissance du mode d'emploi ainsi que de toutes les précautions.

- Ce manuel s'applique au lit médicalisé manuel V2K. Il contient la méthode d'installation, les instructions d'utilisation et la liste de contrôle pour l'entretien.
- Les images contenues dans ce manuel sont uniquement des références pour l'utilisateur. Lors de l'utilisation, veuillez vous référer à l'objet réel.
- Ce mode d'emploi contient la description, les instructions, l'entretien et les paramètres techniques du produit.
- Pour toute question, veuillez contacter notre service après-vente ou le distributeur.
- Toute personne utilisant ce produit doit lire ces instructions et s'y tenir.
- Sauf situation imprévue, les utilisateurs doivent se familiariser avec l'utilisation et les précautions.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

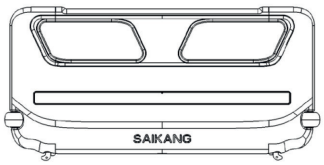
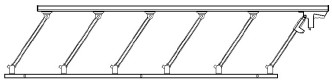
- Modèle : V2K
- Réglage du dossier : 0-70°(±5°)
- Réglage du repose-genoux : 0-38°(±5°)
- Dimensions : 2130*995*500 mm
- Poids du produit : 70 kg
- Matériau :Acier revêtu par poudre avec plateforme en PP
- Charge de travail de sécurité : 200 kg
- Utilisateurs prévus : Patients
- Fonctions fréquemment utilisées :
  Levage du dossier et levage du repose-genoux
- Bénéfices cliniques :
  Sentiment de confort pour les patients, fonctions faciles à utiliser
- Assurance qualité.

GUIDE D'INSTALLATION

Liste des accessoires standard

Après avoir ouvert l'emballage, contrôlez si les pièces suivantes sont complètes dans leur emballage:

Tableau a1:

N.	Nom	Dessin	Spécifications	QTÉ	Unité
1	Panneau de tête de lit		Veuillez consulter le tableau ci-dessous (a1)	1	paire
2	Rail latéral		Rail latéral en alliage d'aluminium de la série six	2	pcs
3	Roulette		Roulette couverte de 5 pouces	4	pcs

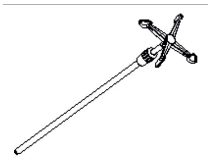
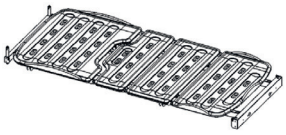
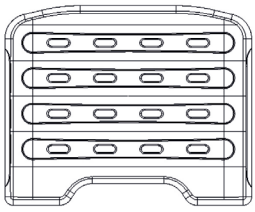
4	Potence pour IV		Φ16-19 mm/crochet blanc cassé	1	pc
5	Pied du lit		587*245	2	pcs
6	Plateforme de lit		2115*890	1	pc
7	Emballage pour cadre de lit		Consultez le Tableau a.2	1	pc
8	Vis	/	Consultez le Tableau a.3	1	set

Tableau a.2:

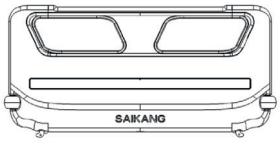
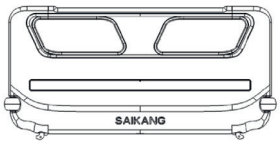
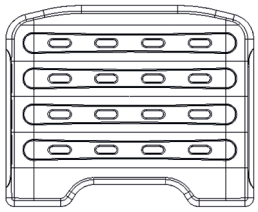
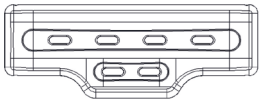
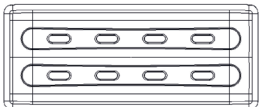
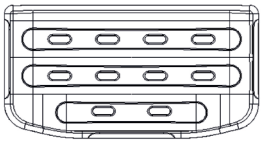
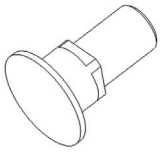
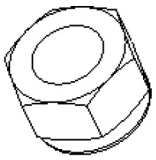
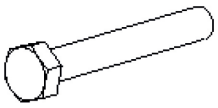
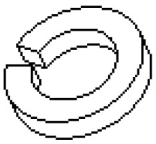
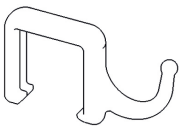
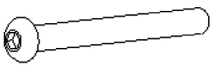
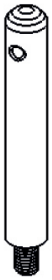
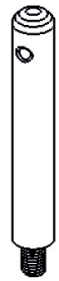
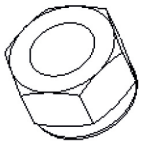
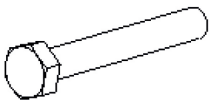
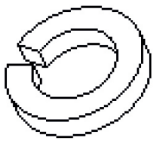
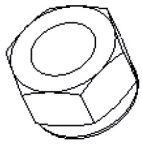
N.	Nom	Dessin	Spécifications	QTÉ	Unité
1	Panneau de tête de lit		990*460	1	pc
2	Panneau de pied de lit		990*460	1	pc
3	V21 première plateforme		733*903/PP/blanc	1	pc
4	V21 Deuxième plateforme		333*903/PP/blanc	1	pc
5	V21 Troisième plateforme		373*903/PP/blanc	1	pc
6	V21 Quatrième plateforme		473*903/PP/blanc	1	pc

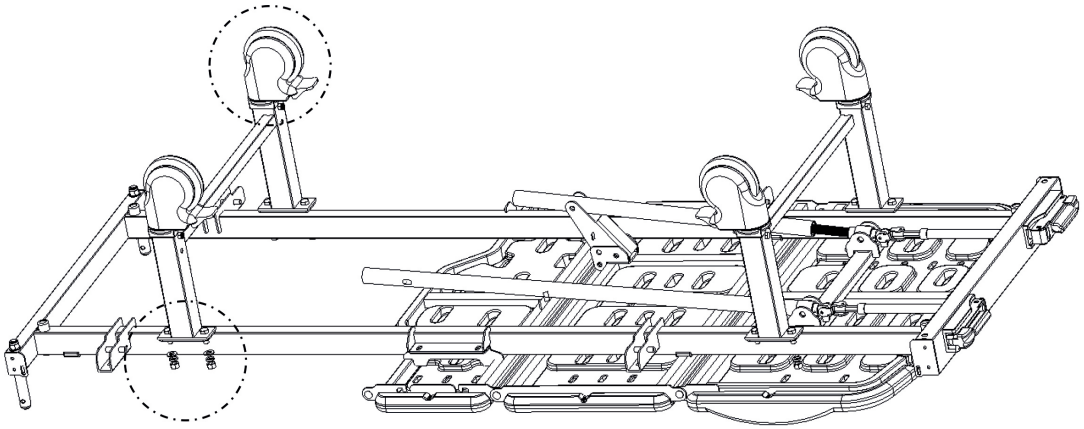
Tabella a.3:

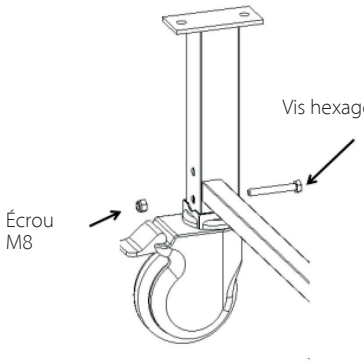
n.	Nom	Dessin	Spécifications	QTÉ	Unité
1	Vis hexagonale		Φ 10-M8	6	pcs
2	Écrou		M8	22	pcs
3	Vis hexagonale		M8*20	4	pcs
4	Rondelle plate		Φ 8	8	pcs
5	Rondelle élastique		Φ 8	4	pcs
6	30-50 crochet de drain		30-50 (plastique)	2	pcs
7	Vis hexagonale		M8×20	4	pcs
8	Vis à tête plate à six pans creux		M8×50	8	pcs
9	Rondelle plate		Φ 16	4	pcs
10	Rondelle plate en plastique (Rail latéral)		Φ 8	4	pcs
11	Tube 154		Φ 15.3x154	2	pcs

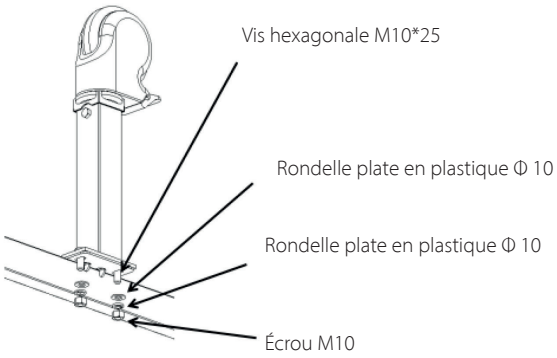
12	Tube 184		Φ 15.3x184	2	pcs
13	Rondelle plate en plastique (blanc)		Φ 12	2	pcs
14	Écrou		M12	4	pcs
15	Vis hexagonale		M8×60	4	pcs
16	Vite esagonale		M10×25	4	pcs
17	Vis hexagonale		Φ 10	8	pcs
18	Rondelle plate		Φ 10	4	pcs
19	Écrou		M10	4	pcs

INSTALLATION DES ROULETTES

Étendez un tissu de protection et mettez le corps du lit à l'envers ;
Retirez la vis comme illustré ci-dessous et utilisez une clé hexagonale de 17 pouces.

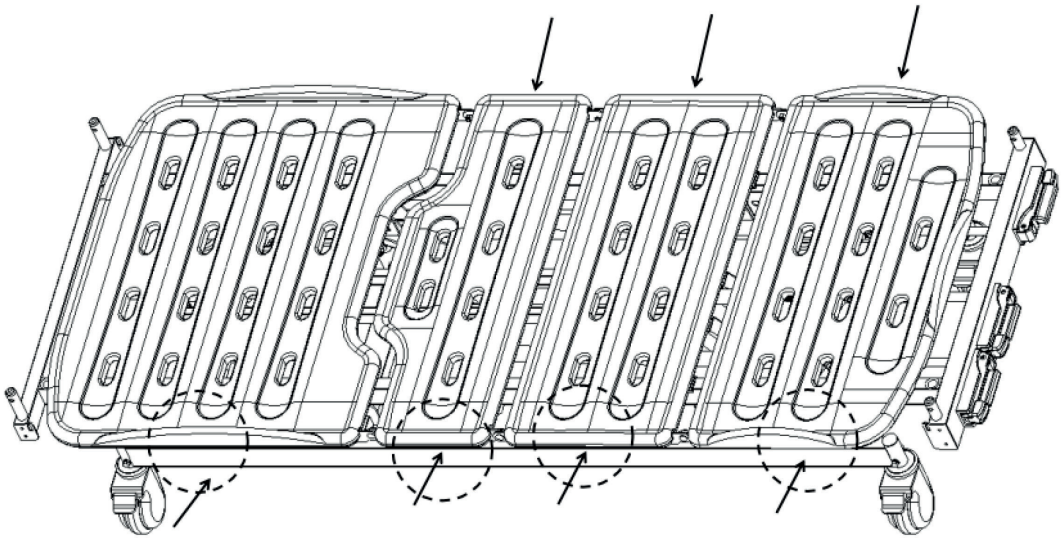


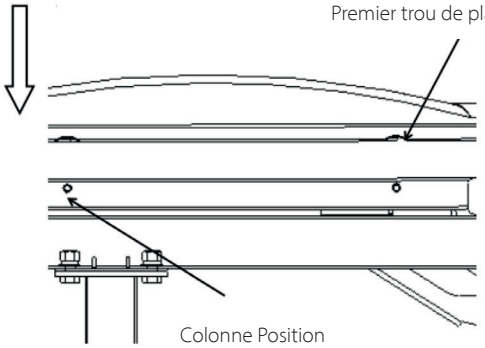


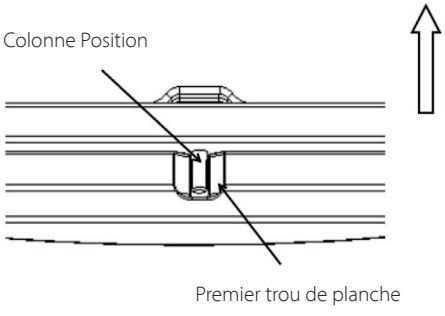


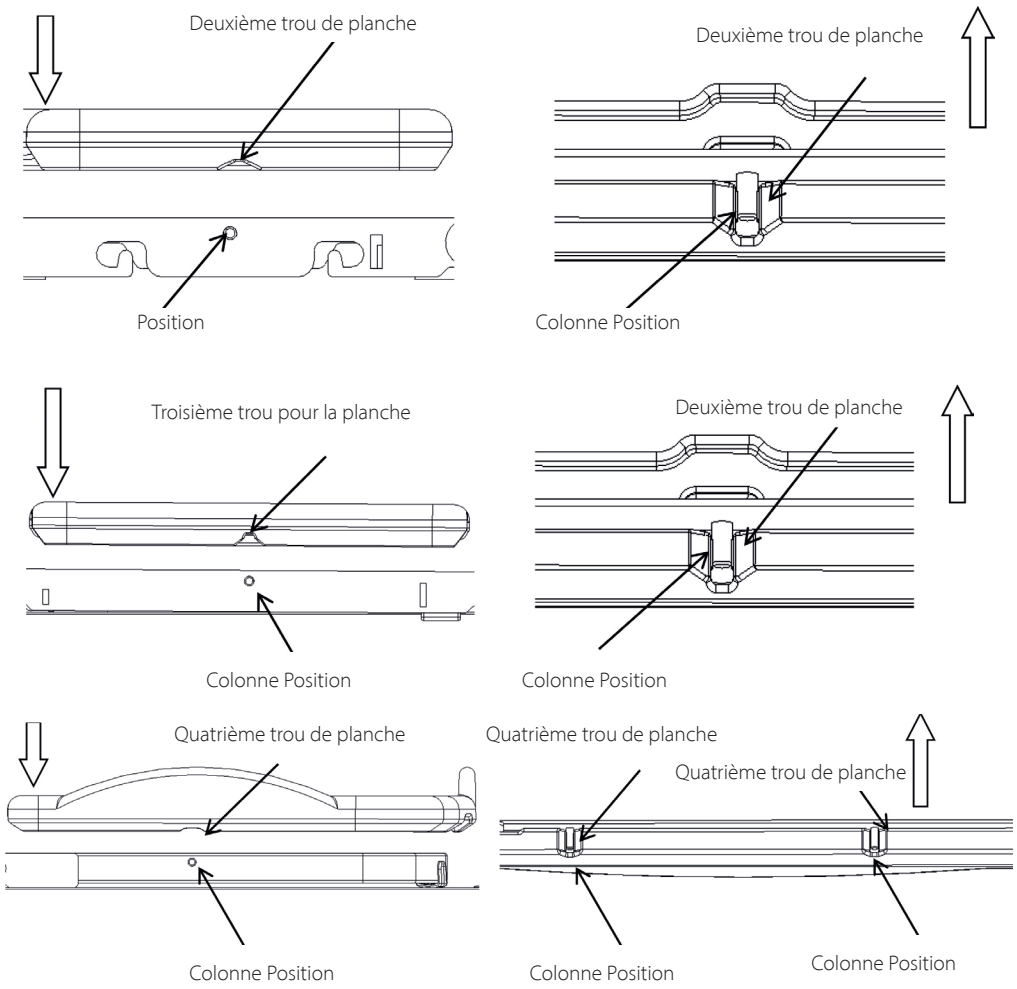
1.3 INSTALLATION DU CADRE DU LIT

Mettez le lit droit et installez la plaque du lit.



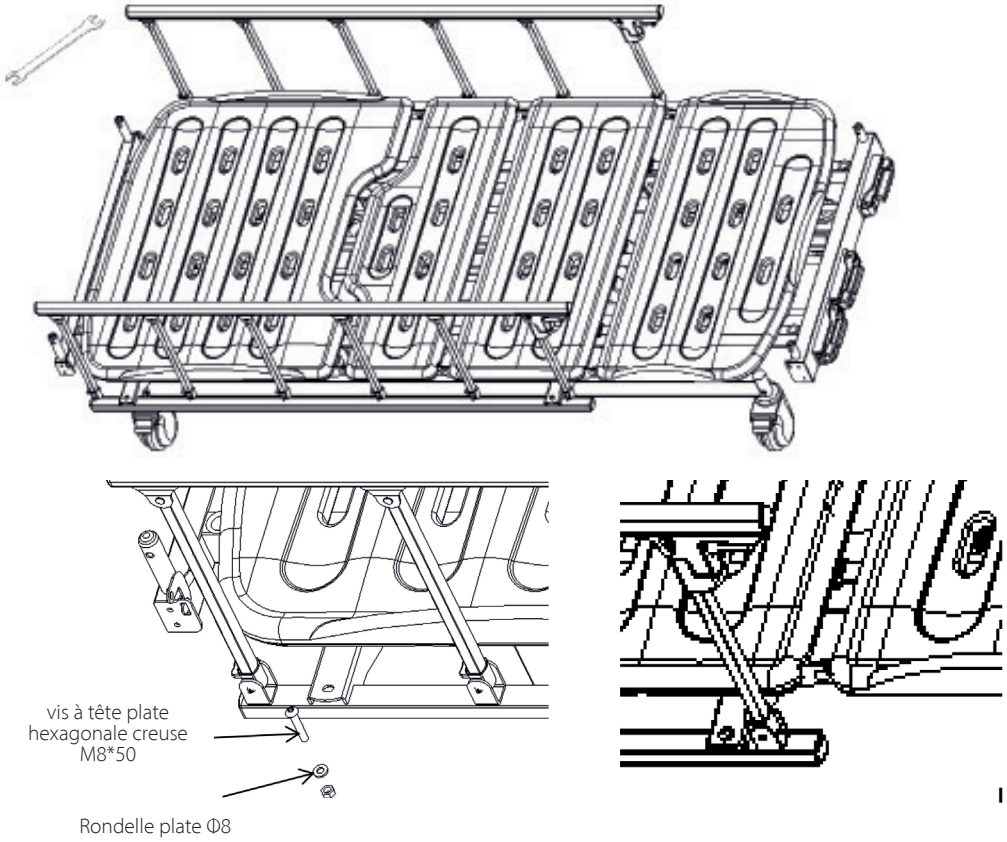






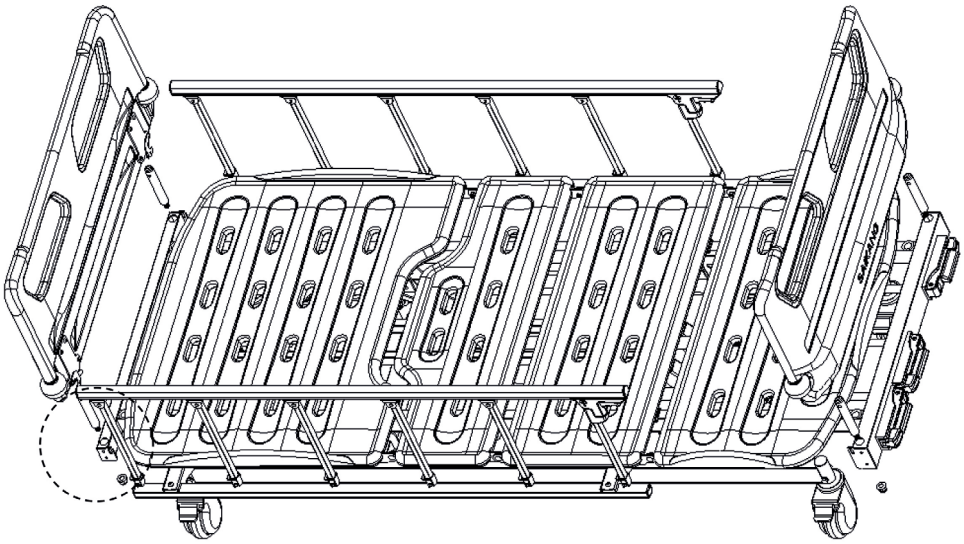
INSTALLATION DES BARRIÈRES LATÉRALES

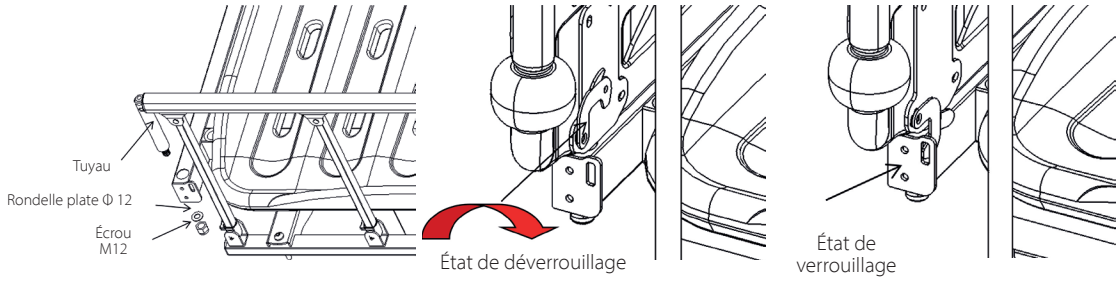
Mettez le lit droit et installez la barrière ; (L'illustration pourrait ne pas refléter exactement le produit réel, elle sert uniquement pour les instructions d'installation)
Retirez la vis comme illustré ci-dessous et utilisez une clé hexagonale de 14 pouces.



MÉTHODE D'ASSEMBLAGE DES PANNEAUX DE TÊTE DE LIT ET DE PIED DE LIT

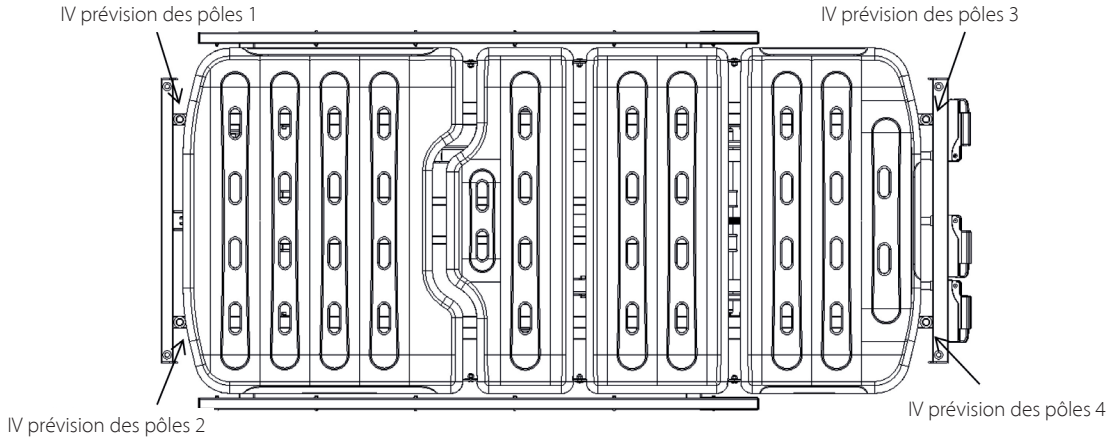
(L'illustration pourrait ne pas refléter exactement le produit réel, elle sert uniquement pour les instructions d'installation)
Une tige verticale de **Ø** 15.3x184 est utilisée pour la tête de lit et une autre de **Ø** 15.3x184 pour le pied de lit. La méthode d'installation est illustrée par les figures ci-dessous :

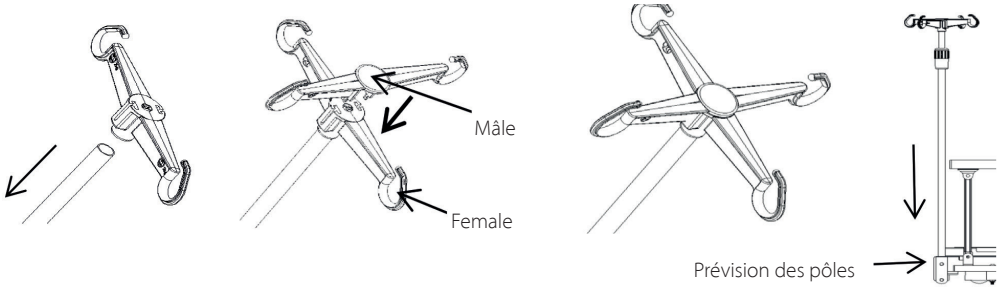




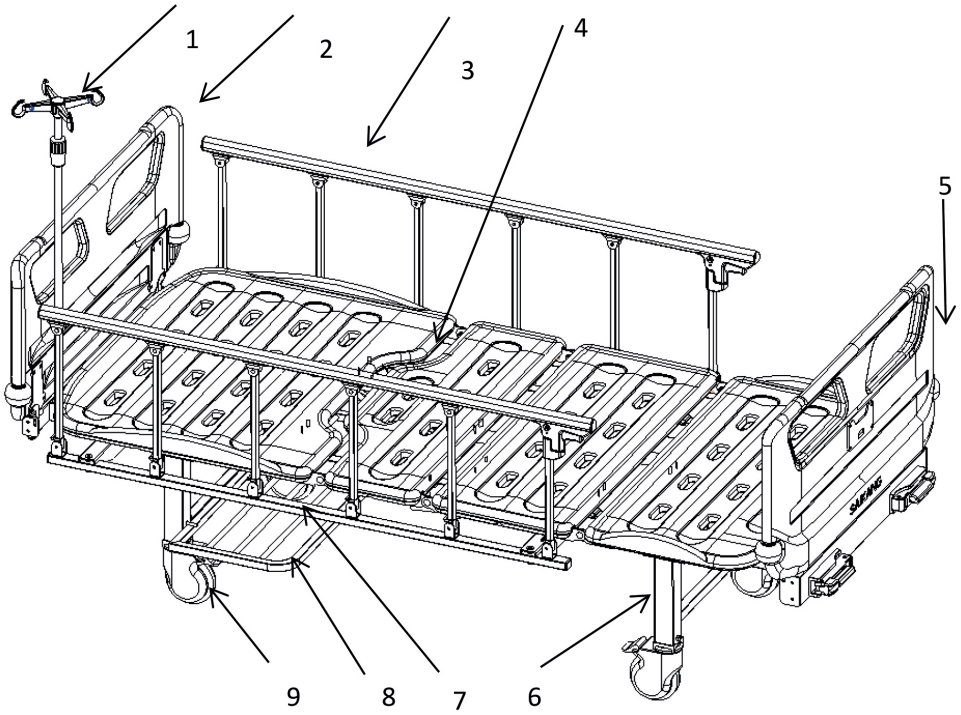
INSTALLATION DE LA POTENCE À IV

Installation de la partie femelle: Poussez le crochet en plastique (partie femelle) à l'intérieur du tube en acier inoxydable de **Φ**16 mm.
Installation de la partie mâle: Placez le crochet en plastique (partie mâle) directement sur la partie femelle en forme de croix, puis alignez les fixations de la partie mâle avec les fentes de la partie femelle et poussez vers le bas. Après avoir entendu un « clic », vérifiez si l'extrémité de la fixation est serrée ; si oui, terminez l'installation, sinon continuez à pousser vers le bas, jusqu'à ce que la fixation soit serrée.
Insérer la potence pour IV installée verticalement dans le support prédisposé. (Sur l'illustration, la flèche indique le support prédisposé pour la potence pour IV)





MÉTHODE D'UTILISATION



1-Potence pour IV **2** - Panneau de tête de lit **3** - Barrière **4** - Panneau de surface du lit **5** - Panneau de pied de lit **6** - Cadre du pied **7** - Crochet pour le drain **8** - Porte-chaussures **9** - Roulette

Dimensions de la surface du lit	Longueur	mm	1925±10
	Largeur		900±10
	Hauteur du lit au-dessus du sol		500±10
Dimensions	Longueur		2130±10
	Largeur		995±10
	Hauteur		500±10
Plage d'inclinaison	Dossier	/	0-70±5°
	Panneau jambes		0-38±5°
Poids	Charge de travail de sécurité	Kg	200

Ce lit ne convient pas aux patients pesant moins de 40 kg. Le maximum
le poids recommandé du patient est de 168 kg.
La charge de travail sécuritaire est calculée comme suit :
Poids maximal du patient ……...…… 168 kg
Matelas …….. 7kg
Accessoires (y compris charges attachées) ……..…25kg

TOTALE: 200Kg

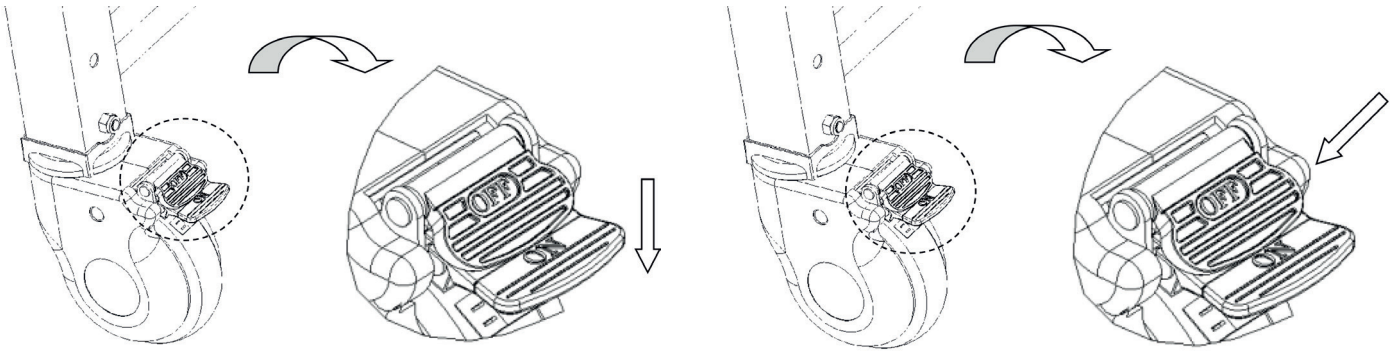
MÉTHODE D'UTILISATION DES ROULETTES

Lorsqu'un patient se trouve dans le lit, la barrière doit être levée avant le déplacement du lit.

⚠ Le frein doit toujours être bloqué, sauf lorsque le lit doit être déplacé. Les freins des quatre roues doivent être enfoncés.È necessario premere tutti i freni delle quattro ruote.

Bloquer la roulette: Après avoir poussé le lit dans la position désirée, appuyez sur le bouton ON avec le pied et bloquez la roulette lorsque vous entendez un « clic », comme illustré sur la figure ci-dessous.

Débloquer la roulette: Appuyez sur le bouton OFF avec votre pied et débloquer la roulette lorsque vous entendez un « clic ».

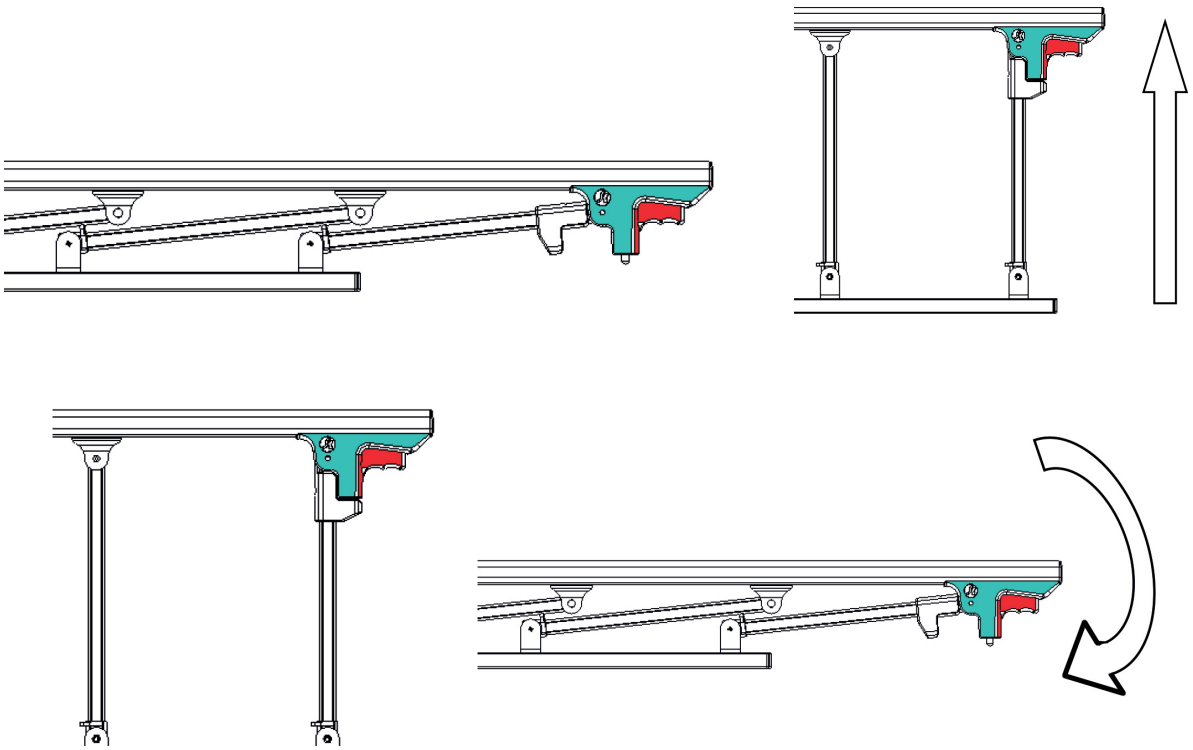


MÉTHODE D'UTILISATION DES BARRIÈRES

Lever et abaisser la barrière

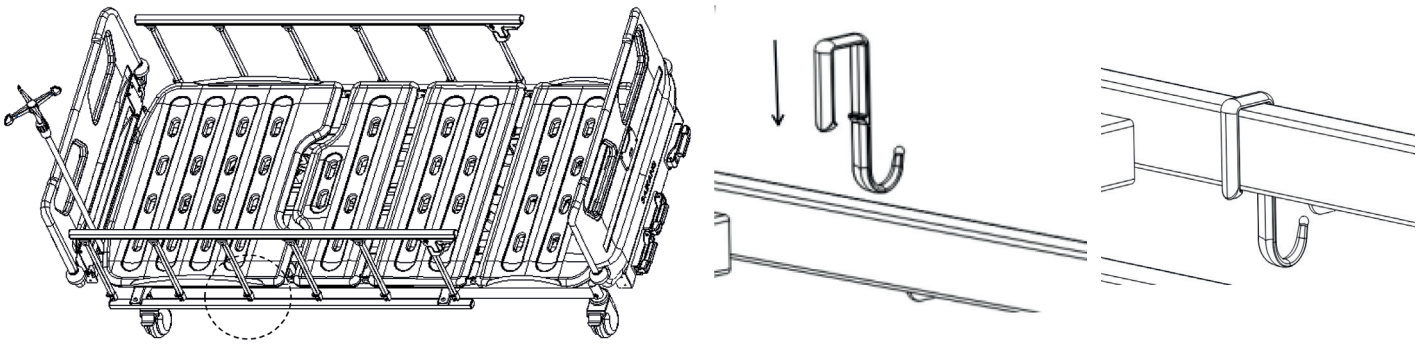
Lever la barrière: Saisissez le pistolet rouge de la barrière et levez-la. Un « clic » vous indiquera que la barrière est bloquée.

Abaisser la barrière: Saisissez le pistolet rouge de la barrière et abaissez-la lentement.



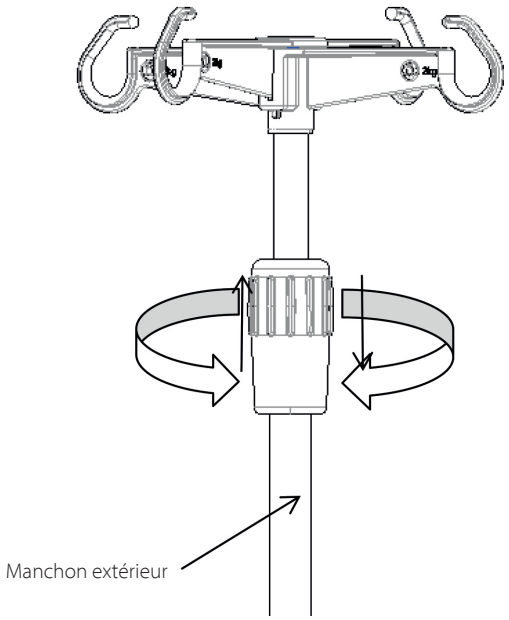
MÉTHODE D'UTILISATION DES CROCHETS DE DRAIN

Les crochets de drain sont illustrés sur les figures.



MÉTHODE D'UTILISATION DE LA POTENCE POUR IV

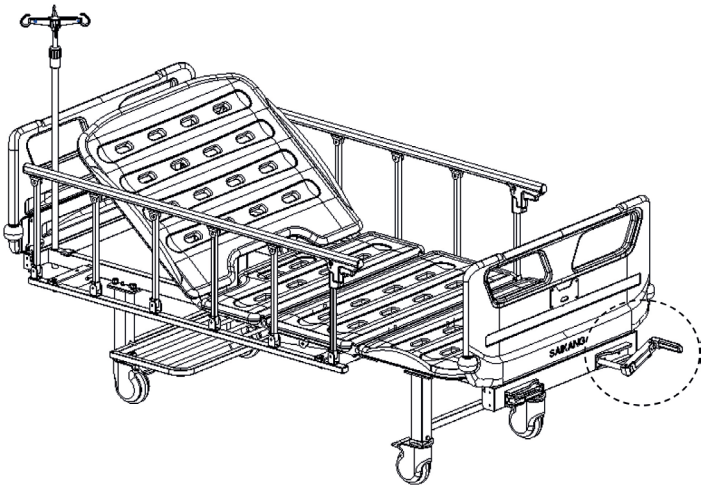
Régler la hauteur de la potence pour IV :
1. Desserrez le manchon externe en tournant délicatement dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, introduisez-y le tube interne de la potence pour IV puis réglez la longueur de la tige d'extension vers le haut ou vers le bas ;
2. Réglez à la hauteur souhaitée puis resserrez délicatement le manchon externe en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Chaque crochet peut supporter une charge de 2 kg, 8 kg au total.
(Réglage de la hauteur 890-1540 mm)



MÉTHODE D'UTILISATION DES MANIVELLES

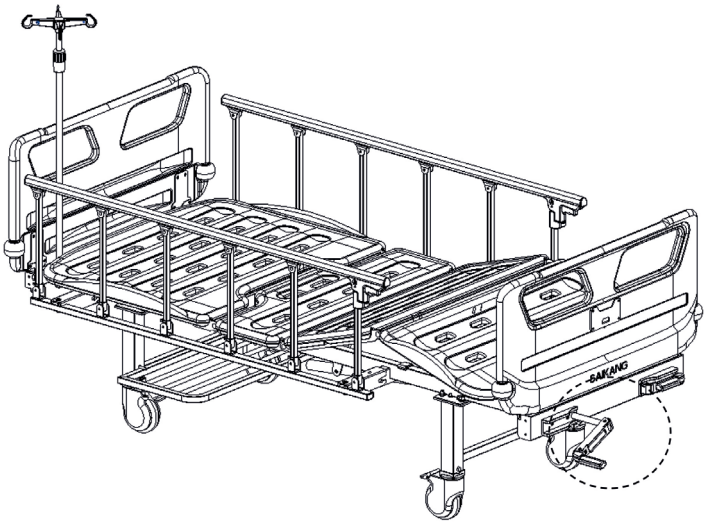
Dossier vers le haut ou vers le bas:

Tirez la manivelle vers l'extérieur et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour lever le dossier et dans le sens contraire pour l'abaisser



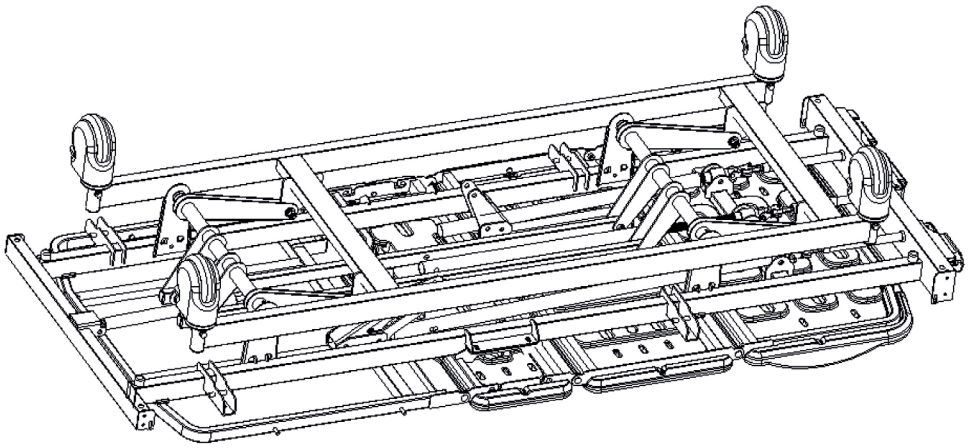
Jambes vers le haut ou vers le bas:

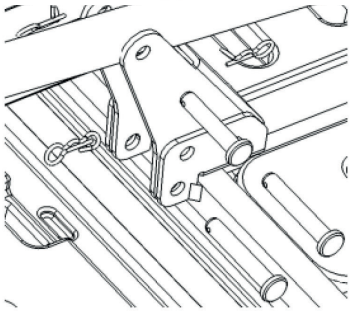
Tirez la manivelle vers l'extérieur et tournez dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour lever les jambes et dans le sens des aiguilles d'une montre pour les abaisser.

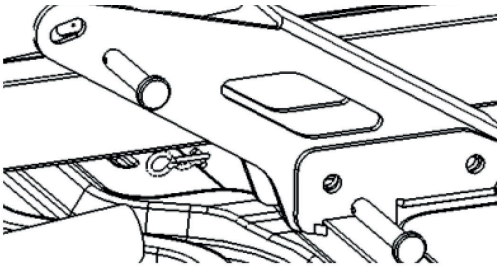


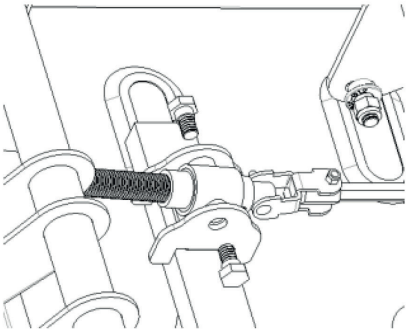
REMPLACEMENT DES PIÈCES ET ENTRETIEN

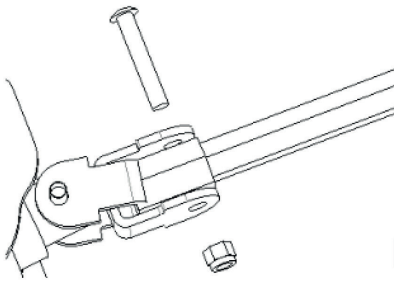
Utilisez 2 clés Allen de 17 pouces pour dévisser l'articulation de la manivelle télescopique, retirez le boulon et replacez la manivelle. Une fois le remplacement terminé, installez les boulons dans l'ordre indiqué sur la figure et resserrer l'articulation à l'aide d'une clé.











RÉSOLUTION DES DÉFAUTS

Défauts fréquents	Causes probables	Solutions
Le lit complet se déplace avec difficulté	1. La roulette est bloquée avec le frein engagé 2. La roulette est endommagée	1. Relâchez le frein 2. Remplacez la roulette
La barrière se desserre facilement	La barrière n'est pas fixée	Levez à nouveau la barrière et relâchez-la après avoir entendu un « clic »
Mouvements vers le haut et vers le bas du panneau du lit bruyants	Les pièces mobiles sont rouillées et la lubrification est insuffisante	Ajoutez la quantité appropriée d'huile lubrifiante aux jointures des pièces mobiles
Une partie du lit ne fonctionne pas	Manivelle télescopique défectueuse	Remplacez la manivelle télescopique

ENTRETIEN DU LIT

1. Pour une utilisation du lit en toute sécurité, celui-ci doit être inspecté régulièrement. Procédez à une inspection complète tous les six mois pour vous assurer que les jointures ne sont pas desserrées et que la fonction de levage-abaissement du lit peut être normalement utilisée.
2. Lors de l'inspection quotidienne, ajoutez une quantité appropriée d'huile lubrifiante aux jointures des pièces les plus mobiles du lit ; si celles-ci sont particulièrement usées, remplacez-les immédiatement et lubrifiez-les.
3. Évitez de heurter le lit et de rayer le revêtement du lit avec des objets tranchants.
4. Évitez l'humidité sur le lit et le matelas, cela pourrait entraîner de la rouille, des bruits anormaux et la prolifération de bactéries. En cas de présence d'eau, essuyez-la immédiatement.
5. Lorsque le cadre du lit est usagé et requiert un entretien, sa partie métallique ainsi que les parties en plastique du cadre peuvent être recyclées.

NETTOYAGE DU LIT

1. Lors du nettoyage, frottez avec un chiffon trempé dans un produit détergent neutre dilué avec de l'eau et bien essoré, puis frottez avec un chiffon trempé dans l'eau et bien essoré pour retirer le produit détergent restant, finalement, essuyez avec un chiffon sec.
2. N'utilisez pas de substances volatiles (diluant, agent volatile, essence, etc.) qui pourraient entraîner des réactions chimiques et endommager le lit.
3. Si vous nettoyez avec un désinfectant, diluez-le d'abord conformément à sa concentration spécifique. Suivant la composition du désinfectant, celui-ci pourrait corroder les parties métalliques ou en résine, etc. causant la décoloration et la déformation. Par conséquent, nous recommandons un désinfectant aux teneurs ci-dessous:
   0.05 ~ 0.2 % désinfectant au chlorure d'ammonium
   0.05 ~ 0.2 % désinfectant au chlorure de benzyle
   0.05 % solution de diclofénac d'éthane
   0.05 ~ 0.2 % désinfectant à l'hypochlorite de sodium
   N'utilisez pas de stérilisateurs à vapeur, d'autoclaves et ne nettoyez pas les panneaux de tête et de pied de lit avec du méthyl (phénol). Cela pourrait provoquer corrosion, décoloration et détérioration.

Remarque : Lors du nettoyage du lit ou du changement des draps, attention à ne pas vous griffer aux angles, aux bord et aux vis du cadre.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN DU MATELAS

1. Lors de l'utilisation, évitez de déchirer le tissu avec des outils à angles aigus ou des couteaux, couvrez-le avec des draps ou des chiffons de nettoyage et nettoyez-le fréquemment pour qu'il ne soit pas sec.
2. Nettoyez régulièrement le matelas à l'aide d'un aspirateur, la couverture du matelas peut être lavée à 100 °C.
3. Aérez souvent le matelas mais pas trop longtemps pour le garder frais et confortable.
4. Si le tissu est accidentellement taché, veuillez consulter les méthodes de nettoyage recommandées dans les instructions, ne nettoyez pas avec des produits chimiques corrosifs.
5. Si des chewing-gums ou des gelées tombent sur le tissu, ne frottez pas avec force. Durcissez-les avec un glaçon, puis retirez-les délicatement.
6. Si des fils sont desserrés à cause de l'usure normale, ne les tirez pas à la main mais utilisez des ciseaux.

* Si aucun matelas n'est prévu dans votre commande, veuillez consulter la configuration du contrat.

INSPECTION ET ENTRETIEN DES ROULETTES

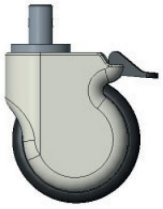
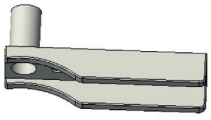
1. Contrôlez régulièrement les roulettes, elles ne doivent pas subir de chocs ou de surcharges qui pourraient les endommager.
2. Graissez régulièrement les roulettes ou les roues, la fréquence sera déterminée par les conditions d'utilisation spécifiques réelles. En général, la lubrification a lieu tous les six mois.
3. N'oubliez pas de lubrifier après le nettoyage des roulettes. Le choix du lubrifiant se base sur le milieu d'utilisation, en présence de températures particulièrement élevées ou basses, choisissez le lubrifiant correspondant.
4. Il est interdit de forcer les roulettes à freiner, le système de freinage pourrait être endommagé.
5. L'usure à la surface du pneu des roulettes est détectée par inspection visuelle. Des fils ou accumulations variées peuvent s'emmêler autour de la roulette, retirez les boulons et les écrous, nettoyez pour enlever les débris et contrôlez si le roulement de la roulette est endommagé. Si les pièces sont en bon état, vous pouvez les remonter et les utiliser.
6. En fonction du temps d'utilisation et de l'usure normale, vous pouvez remplacer les roulettes en vous assurant que les boulons et les écrous des essieux sont bien assemblés et connectés. Si possible, utilisez des rondelles ou des écrous de blocage pour vous faciliter le travail.
7. Si les roulettes sont équipées de freins, ceux-ci doivent être régulièrement contrôlés pour s'assurer de leur fonctionnement correct. Contrôlez les freins une fois par jour ou avant chaque emploi. Dans le cas de lits médicalisés équipés de roulettes à freins multiples, une seule roulette à la fois peut être bloquée, ce qui vous permet de pousser le lit ; contrôlez également si au moins l'un des freins de chaque roulette fonctionne correctement. Si le frein ne fonctionne plus correctement à cause de l'usure ou de dommages aux roulettes, remplacez immédiatement celles-ci puis testez à nouveau le système de freinage.
8. Si le mécanisme du système de freinage des roulettes est endommagé et que le frein doit être réparé ou remplacé, veuillez contacter notre service après-vente ou un vendeur agréé par notre compagnie. Chaque fois que les freins des roulettes sont remplacés, leur fonctionnement doit être testé à nouveau.

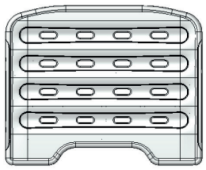
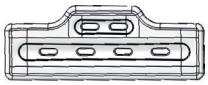
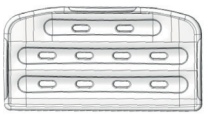
ENTRETIEN DES BARRIÈRES

1. Vérifiez si les barrières sont correctement placées pour éviter que le patient ne tombe.

2. Vérifiez toujours les vis des positions de la barrière ainsi que le câble pour prévenir le desserrage et la chute.
3. Utilisez correctement les pièces en plastique rouge de la manette de la barrière et ne la forcez pas pour ne pas endommager la barrière.

LISTE DES PIÈCES DE RECHANGE

N.	Nom	N° de modèle	Dessin	Spécifications
1	Panneaux de tête et de pied de lit V21	GPSL101TS648		Distance entre les crochets: 990*460
2	Barrière latérale en alliage d'aluminium	BKLLGH105943		10*1170
3	Barrière latérale en alliage d'aluminium	BKLLGH105944		10*1170
4	Potence pour IV	S0FJSY010003		Φ16-19/blanc cassé
5	Roulette 5 pouces	LGPLU101TS122		M8
6	Manivelle télescopique dossier	LGPSG10101002		950-150
7	Manivelle télescopique jambes	LGPSG10101001		650-95
10	Manivelle télescopique	GPSL1012524S		Blanc cassé/250*220 mm
11	Base de la manivelle	GPSL1012525S		Blanc cassé/p2142c
12	Étiquette nominale	GPSL101TS184		/

13	Première plateforme	GPSL101TS610		733*903
14	Deuxième plateforme	GPSL101TS611		333*903
15	Troisième plateforme	GPSL101TS613		373*903
16	Quatrième plateforme	GPSL101TS614		473*903
17	Crochet de drain	BYKBGKM02806		30-50

Remarque:
En raison des mises à jour de produits, certaines pièces du produit original ne sont pas disponibles à vie.
(La compagnie garantit qu'elle est en mesure de fournir les pièces des produits vendus devant être remplacées jusqu'à 6 ans après la fin de leur production)

EMBALLAGE, TRANSPORT, STOCKAGE

1. L'emballage du lit manuel est effectué conformément au contrat ou aux normes de produit.
2. Évitez les mouvements brusques, les vibrations violentes et protégez le lit manuel de la lumière directe du soleil et de la pluie pendant son transport.
3. Le lit mobile manuel doit être stocké dans les conditions suivantes:

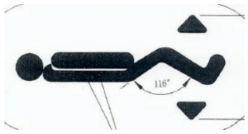
a) Température ambiante : -40°C ~ +70°C.
b) Humidité relative : ≤ 85 %.
c) Pression atmosphérique : 70 kPa ~ 106 kPa.

Explication des symboles:

Remarque ! Contrôlez le fichier fourni avec le lit

Le produit ne doit pas entrer en contact direct avec la peau

Explication des symboles :

Symbole	Description du symbole
	Tournez cette poignée pour commander l'angle de la plaque du dossier
	Tournez cette poignée pour commander l'angle de la plaque du repose-genou
	Appuyez sur la poignée rouge pour abaisser la barrière latérale (déverrouiller), pour la sécurité, appuyez sur la poignée rouge et poussez en avant jusqu'à ce que vous entendiez un clic

SERVICE APRÈS-VENTE

1. Veuillez conserver les fichiers fournis avec la machine ainsi que sa facture, vous devrez les présenter en cas d'utilisation de la garantie ou d'entretien du produit de la part de la compagnie.
2. Si le moindre problème survient en cours d'utilisation, veuillez contacter notre compagnie à temps, afin que nous puissions vous fournir un support technique et un service d'entretien rapide et précis dans les plus brefs délais.
3. Ne démontez pas le dispositif interne de ce produit par vous-même afin d'éviter des dommages inutiles. Si vous constatez que des problèmes de qualité ont une influence sur l'utilisation, contactez notre service après-vente ou l'un de nos vendeurs agréés.
4. Pendant un an à compter de la date d'achat, la compagnie offre à l'utilisateur une réparation gratuite du produit s'il est endommagé ou ne fonctionne pas correctement en raison de problèmes de qualité
5. Service d'entretien à vie de la part du fabricant : JIANGSU SAIKANG MEDICAL EQUIPMENT CO LT

	Á conserver à l'abri de la lumière du soleil	CE	Dispositif médical conforme au règlement (UE) 2017/745		Á conserver dans un endroit frais et sec
REF	Code produit		Consult instructions for use		Fabricant
	Date de fabrication	LOT	Numéro de lot	MD	Dispositif médical
	Attention: lisez attentivement les instructions (avertissements)		Limite de pression atmosphérique	%	Limite d'humidité
EC REP	Représentant autorisé dans la Communauté européenne		Limite de température		Importé par
UDI	Identifiant unique				

GIMA WARRANTY TERMS

The Gima 12-month standard B2B warranty applies.